



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 30.1.2015 г.
COM(2015) 2 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

Протокол за изменение на Евро-средиземноморското споразумение в областта на въздухоплаването между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

към

Предложение за Решение на Съвета

за подписването, от името на Европейския съюз и неговите държави членки, и временното прилагане на Протокол за изменение на Евро-средиземноморското споразумение за въздухоплавателни услуги между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

ПРИЛОЖЕНИЕ

Протокол за изменение на Евро-средиземноморското споразумение в областта на въздухоплаването между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

към

Предложение за Решение на Съвета

за подписването, от името на Европейския съюз и неговите държави членки, и временното прилагане на Протокол за изменение на Евро-средиземноморското споразумение за въздухоплавателни услуги между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

ПРОТОКОЛ

за изменение на Евро-средиземноморското споразумение в областта на въздухоплаването между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ,
КРАЛСТВО БЕЛГИЯ,
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ,
РЕПУБЛИКА ХЪРВАТИЯ,
РЕПУБЛИКА КИПЪР,
ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА,
КРАЛСТВО ДАНИЯ,
РЕПУБЛИКА ЕСТОНИЯ,
РЕПУБЛИКА ФИНЛАНДИЯ,
ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА,
ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ,
РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ,
УНГАРИЯ,
ИРЛАНДИЯ,
ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА,
РЕПУБЛИКА ЛАТВИЯ,
РЕПУБЛИКА ЛИТВА,
ВЕЛИКОТО ХЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ,

РЕПУБЛИКА МАЛТА,
КРАЛСТВО НИДЕРЛАНДИЯ,
РЕПУБЛИКА ПОЛША,
ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА,
РУМЪНИЯ,
СЛОВАШКАТА РЕПУБЛИКА,
РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ,
КРАЛСТВО ИСПАНИЯ,
КРАЛСТВО ШВЕЦИЯ,
ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ,
като страни по Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на
Европейския съюз и като държави членки на Европейския съюз (наричани по-долу
„държавите членки“) и
ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ,
от една страна;
и ХАШЕМИТСКО КРАЛСТВО ЙОРДАНИЯ,
от друга страна;
КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД присъединяването на Република Хърватия към Европейския
съюз на 1 юли 2013 г.,
СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Република Хърватия е страна по Евро-средиземноморското споразумение в областта на въздухоплаването, подписано от Европейския съюз и неговите държави членки и Хашемитско кралство Йордания на 15 декември 2010 г. (наричано по-долу „споразумението“).

Член 2

Текстът на споразумението на хърватски език, приложен към настоящия протокол, е автентичен при същите условия, както текстът на другите езици.

Член 3

1. Настоящият протокол се одобрява от всяка една от страните съгласно нейните собствени процедури. Той влиза в сила на датата на влизане в сила на споразумението. В случай че настоящият протокол бъде одобрен от договарящите се страни на дата, по-късна от датата на влизането в сила на споразумението, съгласно член 29, параграф 1 от споразумението той ще влезе в сила един месец след датата, на която страните са извършили взаимното известяване относно завършването на вътрешните процедури по одобряване.

2. Настоящият протокол е неразделна част от споразумението и се прилага временно, считано от датата на подписването му от страните.

Съставено в....., в два еднообразни екземпляра, на на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, както и на арабски език, като всеки текст е еднакво автентичен.

ЗА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

ЗА ХАШЕМИТСКОТО КРАЛСТВО
ЙОРДАНИЯ

ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ